

## 1. Identification du produit et de l'entreprise

**Identificateur de la matière**
**# CAS**
**Usage du produit**
**Fabricant**
**Foundation**

Mélange

Mélange de mise en train pour l'eau de piscine.

Natural Chemistry, Inc.

40 Richards Ave.

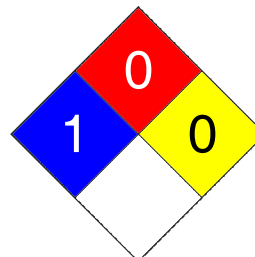
Norwalk, CT 06854 US

Téléphone: (800) 753-1233

Nombre de téléphone d'urgence: CHEMTREC (800) 424-9300

| LÉGENDE<br>HMIS/NFPA |   |
|----------------------|---|
| Extrême              | 4 |
| Grave                | 3 |
| Modéré               | 2 |
| Faible               | 1 |
| Minimal              | 0 |

|                         |     |
|-------------------------|-----|
| Santé                   | * 1 |
| Inflammabilité          | 0   |
| Danger physique         | 0   |
| Protection individuelle | C   |



## 2. Identification des risques

**Description générale des risques**
**AVERTISSEMENT**
**IRRITANT POUR LES YEUX ET LA PEAU.**

Contient potentiels des toxines reproductives. Il peut causer des effets toxiques chroniques.

**Effets potentiels sur la santé à court terme**
**Voies d'exposition**

Yeux, Contact avec la peau, Inhalation, Ingestion.

**Yeux**

Peut causer une irritation.

**Peau**

Le contact prolongé ou répété avec la peau peut provoquer des rougeurs, des sensations de brûlure ou des dermatites.

**Inhalation**

Les poussières de ce produit peuvent entraîner une irritation du nez, de la gorge et des voies respiratoires.

**Ingestion**

Nocif en cas d'ingestion. Peut causer un malaise gastro-intestinal, des nausées ou des vomissements.

**Organes cibles**

Yeux. Système respiratoire. Peau. Reins. Foie.

**Effets chroniques**

L'exposition prolongée ou répétée peut causer l'assèchement, la délipidation et des dermatites. L'exposition prolongée ou répétée peut causer endommager les reins et le foie.

**Signes et symptômes**

Les symptômes peuvent inclure rougeur, oedème, assèchement, déshuillement et gerçure de la peau. Les symptômes de surexposition peuvent être les suivants : maux de tête, vertiges, fatigue, nausée et vomissements.

## 3. Composition / Renseignements sur les ingrédients

| Ingrédient(s)                                      | # CAS      | Pourcentage |
|--|------------|-------------|
| Dihydrogénééthylènediaminetétraacétate de disodium | 6381-92-6  | 5 - 10      |
| Tétraborate de sodium pentahydraté                 | 12179-04-3 | 40 - 70     |
| Acide borique                                      | 10043-35-3 | 30 - 60     |
| Trisulfate de dilanthane                           | 10099-60-2 | 1 - 5       |

## 4. Premiers soins

**Mesures de premiers soins**
**Contact avec les yeux**

Rincer immédiatement à grande eau froide. Enlever les verres de contact, le cas échéant, et continuer à rincer pendant 20 minutes. Obtenir immédiatement de l'attention médicale.

|                             |  |
|-----------------------------|--|
| <b>Contact avec la peau</b> | Éliminer le plus possible de poudre. Rincer à grande eau. Obtenir de l'attention médicale si l'irritation persiste.  |
| <b>Inhalation</b>           | En cas de symptômes, placer la victime à l'air frais. Si les symptômes persistent, obtenir de l'attention médicale.  |
| <b>Ingestion</b>            | Ne pas faire vomir. Rincer la bouche à grande eau, puis boire un ou deux verres d'eau. Appeler un médecin. Ne jamais rien faire boire ou avaler à une victime inconsciente, ou si la victime a des convulsions.  |
| <b>Avis aux médecins</b>    | Les symptômes peuvent être différés.   |
| <b>Conseils généraux</b>    | En cas de malaise, consulter un médecin (si possible lui montrer l'étiquette). S'assurer que le personnel médical est averti des substances impliquées et prend les précautions pour se protéger. Montrer cette fiche technique de santé-sécurité au médecin en consultation. Éviter le contact avec les yeux et la peau. Tenir hors de la portée des enfants. |

---

## 5. Mesures de lutte contre le feu

---

|   |   |
|---|---|
| <b>Propriétés inflammables</b>                              | Non inflammable d'après les critères du SIMDUT/OSHA.  |
| <b>Moyens d'extinction</b>                                  |   |
| <b>Moyens d'extinction appropriés</b>                       | Poudre chimique. Pulvérisation d'eau. Mousse. Dioxyde de carbone.   |
| <b>Méthodes d'extinction inappropriées</b>                  | Pas disponible  |
| <b>Protection pour les pompiers</b>                         |   |
| <b>Risques spécifiques provenant des produits chimiques</b> | Pas disponible  |
| <b>Équipement de protection pour les pompiers</b>           | Les pompiers doivent porter des vêtements de protection complets y compris un appareil de respiration autonome. |
| <b>Produits dangereux résultant de la combustion</b>        | Ils peuvent comprendre et ne sont pas limités: Oxydes de carbone. Oxydes d'azote. Oxydes de bore.               |
| <b>Données sur l'explosibilité</b>                          |   |
| <b>Sensibilité aux chocs</b>                                | Pas disponible  |
| <b>Sensibilité aux décharges électrostatiques</b>           | Non compté être sensible aux décharges électrostatiques.  |

---

## 6. Procédures en cas de déversement

---

|                                  |  |
|----------------------------------|--|
| <b>Précautions individuelles</b> | Tenir à l'écart le personnel dont la présence sur les lieux n'est pas indispensable. Ne pas toucher ou marcher sur la substance déversée accidentellement. Ne pas toucher les conteneurs endommagés ou la substance déversée accidentellement sans vêtements de protection appropriés. Garder les personnes à l'écart de l'endroit de l'écoulement/de la fuite et dans un lieu protégé du vent.    |
| <b>Méthodes de contention</b>    | Empêcher de pénétrer dans les voies d'eau, les égouts, les sous-sols, les espaces réduits  |
| <b>Méthodes de nettoyage</b>     | Avant de procéder au nettoyage, consulter les renseignements de danger ci-dessus. Ramasser ou utiliser un aspirateur pour déchets secs pour élimination adéquate sans relèvement des poussières. Rincer la surface contaminée à grande eau. Empêcher les déversements importants de se répandre dans les égouts et voies d'eau. Consulter les services d'intervention d'urgence et le fournisseur. |

---

## 7. Manutention et entreposage

---

|                     |  |
|---------------------|--|
| <b>Manipulation</b> | Employer de bonnes pratiques d'hygiène du travail lors de la manipulation de ce matériau.                    |
| <b>Stockage</b>     | Tenir hors de la portée des enfants. Entreposer dans un contenant fermé à l'abri des matières incompatibles. |

## 8. Maîtrise de l'exposition / Protection individuelle

### Limites d'exposition

| Ingrédient(s)                                     | Limites d'exposition  |
|---|---|
| Acide borique                                     | <b>ACGIH-TLV</b><br>MPT: 2 mg/m <sup>3</sup><br>LECT: 6 mg/m <sup>3</sup><br><b>OSHA-PEL</b><br>Indéterminé |
| Dihydrogéoéthylènediaminetétraacétate de disodium | <b>ACGIH-TLV</b><br>Indéterminé<br><b>OSHA-PEL</b><br>Indéterminé   |
| Tétraborate de sodium pentahydraté                | <b>ACGIH-TLV</b><br>MPT: 2 mg/m <sup>3</sup><br>LECT: 6 mg/m <sup>3</sup><br><b>OSHA-PEL</b><br>Indéterminé |
| Trisulfate de dilanthane                          | <b>ACGIH-TLV</b><br>Indéterminé<br><b>OSHA-PEL</b><br>Indéterminé   |

**Mesures d'ingénierie** Ventilation générale adéquate. Un système d'aération local est suggéré pour l'utilisation, là où c'est possible, dans des espaces restreints ou fermés.

### Protection individuelle

|  |  |
|--|--|
| <b>Protection pour les yeux et le visage</b> | Lunettes à coques à l'épreuve des éclaboussures de produits chimiques.   |
| <b>Protection des mains</b>                  | Gants en caoutchouc. Confirmer d'abord avec un fournisseur connu.  |
| <b>Protection de la peau et du corps</b>     | Conformément aux directives de votre employeur. Tablier en caoutchouc recommandé.  |
| <b>Protection respiratoire</b>               | Si les limites d'exposition risquent d'être dépassées, utiliser un appareil respiratoire approuvé de NIOSH.  |
| <b>Considérations sur l'hygiène générale</b> | A manipuler conformément aux normes d'hygiène industrielle et aux consignes de sécurité. Ne pas manger et ne pas boire pendant l'utilisation. Se laver les mains avant les pauses et immédiatement après la manipulation du produit. |

## 9. Caractéristiques chimiques et physiques

|   |                |
|---|----------------|
| <b>Aspect</b>   | Solide.        |
| <b>Couleur</b>  | Blanc          |
| <b>Forme</b>  | Poudre         |
| <b>Odeur</b>  | Inodore        |
| <b>Seuil de l'odeur</b>   | Pas disponible |
| <b>État physique</b>  | Solide         |
| <b>pH</b>   | 8.6 - 8.9      |
| <b>Point de fusion</b>  | Pas disponible |
| <b>Point de congélation</b>                                       | Pas disponible |
| <b>Point d'ébullition</b>   | Pas disponible |
| <b>Point d'éclair</b>   | Pas disponible |
| <b>Vitesse d'évaporation</b>                                      | Pas disponible |
| <b>Limites bas d'inflammabilité dans l'air, en % selon volume</b> | Pas disponible |

|   |                |
|---|----------------|
| <b>Limites maximales d'inflammabilité dans l'air, en % selon volume</b> | Pas disponible |
| <b>Pression de vapeur</b>   | Pas disponible |
| <b>Densité gazeuse</b>  | Pas disponible |
| <b>Densité</b>  | Pas disponible |
| <b>Coefficient de répartition eau/huile</b>                             | Pas disponible |
| <b>Solubilité (H2O)</b>   | Pas disponible |
| <b>Température d'auto-inflammation</b>                                  | Pas disponible |
| <b>COV (Poids %)</b>  | Pas disponible |
| <b>Viscosité</b>  | Sans objet     |
| <b>Pourc. de mat. volatiles</b>   | Pas disponible |
| <b>Formule moléculaire</b>  | Mélange        |

## 10. Stabilité chimique et données sur la réactivité

|   |   |
|---|---|
| <b>Stabilité chimique</b>                   | Stable dans les conditions recommandées de stockage.  |
| <b>Conditions à éviter</b>                  | Ne pas mélanger avec d'autres produits chimiques.   |
| <b>Matières incompatibles</b>               | Acides. Oxydants. Agents de réduction.  |
| <b>Produits de décomposition dangereux</b>  | Ils peuvent comprendre et ne sont pas limités: Oxydes de carbone. Oxydes d'azote. Oxydes de bore. |
| <b>Possibilité de réactions dangereuses</b> | N'aura pas lieu.  |

## 11. Propriétés toxicologiques

### Analyse des ingrédients - CL50

| Ingrédient(s)                                     | CL50                                  |
|---|---------------------------------------|
| Acide borique                                     | 3450 mg/kg souris; 0.1601 mg/l/4h rat |
| Dihydrogéoéthylènediaminetétraacétate de disodium | Pas disponible                        |
| Tétraborate de sodium pentahydraté                | Pas disponible                        |
| Trisulfate de dilanthane                          | Pas disponible                        |

### Analyse des ingrédients - Orale DL50

| Ingrédient(s)                                     | DL50                |
|---|---------------------|
| Acide borique                                     | 2660 mg/kg rat      |
| Dihydrogéoéthylènediaminetétraacétate de disodium | 2000 mg/kg rat      |
| Tétraborate de sodium pentahydraté                | 3400 mg/kg rat      |
| Trisulfate de dilanthane                          | 4991.0001 mg/kg rat |

### Effets d'une exposition aiguë

|                   |  |
|-------------------|--|
| <b>Yeux</b>       | Peut causer une irritation.  |
| <b>Peau</b>       | Le contact prolongé ou répété avec la peau peut provoquer des rougeurs, des sensations de brûlure ou des dermatites. |
| <b>Inhalation</b> | Les poussières de ce produit peuvent entraîner une irritation du nez, de la gorge et des voies respiratoires.        |
| <b>Ingestion</b>  | Nocif en cas d'ingestion. Peut causer un malaise gastro-intestinal, des nausées ou des vomissements.                 |

**Sensibilisation** Non dangereux d'après les critères du SIMDUT/OSHA.

**Effets chroniques** L'exposition prolongée ou répétée peut causer endommager les reins at le foie.

**Cancérogénicité** Non dangereux d'après les critères du SIMDUT/OSHA.

#### ACGIH - Threshold Limit Values - Carcinogens

|                                    |            |   |
|------------------------------------|------------|---|
| Acide borique                      | 10043-35-3 | A4 - Non classifié comme carcinogène humain |
| Tétraborate de sodium pentahydraté | 12179-04-3 | A4 - Non classifié comme carcinogène humain |

**Mutagénicité** Non dangereux d'après les critères du SIMDUT/OSHA.

**Effets sur la reproduction**

Contient potentiels des toxines reproductives. Les borates peut causer des effets néfastes sur la reproduction selon expérimentation animale. L'acide borique peut causer des changements de développement d'après des rapports publiés, avec des doses plusieurs fois à l'excès de ces que peuvent être inhalées comme poussière au travail.

**Tératogénéicité**

Non dangereux d'après les critères du SIMDUT/OSHA.

---

## 12. Données écologiques

---

**Effets écotoxicologiques**

Des composants de ce produit ont été identifiés en tant qu'ayant des soucis environnementaux potentiels.

**Écotoxicité - Données de puce de l'eau**

Acide borique 10043-35-3 48 Hr EC50 water flea: 115.0 mg/L [Static]; 48 Hr EC50 Daphnia magna: 658-875 mg/L

**Écotoxicité - Données D'eau douce D'Espèce De Poissons**

Acide borique 10043-35-3 72 Hr LC50 Carassius auratus: 1020 mg/L [flow-through]

**Effets sur l'environnement** Pas disponible

**Toxicité aquatique** Pas disponible

**Persistance et dégradabilité** Pas disponible

**Bioaccumulation /accumulation** Pas disponible

**Coefficient de partage** Pas disponible

**Mobilité dans l'environnement** Pas disponible

**Information sur l'évolution des produits chimiques** Pas disponible

---

## 13. Élimination des résidus

---

**Codes de déchets** Pas disponible

**Instructions relatives à l'élimination des résidus** Détruire conformément à toutes les réglementations applicables.

**Déchets des résidus / produits non utilisés** Pas disponible

**Emballages contaminés** Pas disponible

---

## 14. Informations relatives au transport

---

**Ministère des Transports des États Unis. (DOT)**

N'entre pas dans la réglementation des marchandises dangereuses.

**Transport des marchandises dangereuses (TMD - Canada)**

N'entre pas dans la réglementation des marchandises dangereuses.

---

## 15. Données réglementaires

---

**Règlements fédéraux canadiens**

Ce produit a été classé en fonction des critères de risque du Règlement sur les produits contrôlés et la fiche signalétique renferme tous les renseignements exigés par le Règlement sur les produits contrôlés.

**Canada - SIMDUT - Liste de divulgation des ingrédients**

Acide borique 10043-35-3 1 %

**Règlements fédéraux des États-Unis**

Ce produit est qualifié de "chimiquement dangereux" selon la définition de OSHA Hazard Communication Standard, 29 CFR 1910.1200.

**Loi sur la Santé et la Sécurité du Travail**

**Dangereux selon 29 CFR 1910.1200** Oui

**Superfund Amendments and Reauthorization Act of 1986 (SARA)**

**Catégories de danger**  
Risque immédiat - Oui  
Risque différé - Oui  
Risque d'incendie - Non  
Danger lié à la Pression - Non  
Danger de réactivité - Non

|   |                             |
|---|-----------------------------|
| <b>Section 302 substance extrêmement dangereuse</b> | Non                         |
| <b>Section 311 produit chimique dangereux</b>       | Oui                         |
| <b>Clean Air Act (CAA)</b>                          | Pas disponible              |
| <b>Clean Water Act (CWA)</b>                        | Pas disponible              |
| <b>Safe Drinking Water Act (SDWA)</b>               | Pas disponible              |
| <b>Drug Enforcement Agency (DEA)</b>                | Pas disponible              |
| <b>Food and Drug Administration (FDA)</b>           | Pas disponible              |
| <b>Situation SIMDUT</b>                             | Contrôlé                    |
| <b>Classement SIMDUT</b>                            | Catégorie D-Division 2A, 2B |
| <b>L'étiquetage SIMDUT</b>                          |                             |



#### Régulations des états

Ce produit ne contient aucun produit chimique connu dans l'état de Californie pour provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou tout autre dommage au niveau de l'appareil reproducteur.

#### U.S. - California - 8 CCR Section 339 - Director's List of Hazardous Substances

|                                    |            |   |
|------------------------------------|------------|---|
| Tétraborate de sodium pentahydraté | 12179-04-3 | Present (exempt except when present as free crystal/powder) |
|------------------------------------|------------|---|

#### U.S. - Massachusetts - Right To Know List

|                                    |            |         |
|------------------------------------|------------|---------|
| Tétraborate de sodium pentahydraté | 12179-04-3 | Présent |
|------------------------------------|------------|---------|

#### Nom du stock

| Pays ou région           | Nom du stock                                      | En stock (Oui/Non)* |
|--------------------------|---|---------------------|
| Canada                   | Liste intérieure des substances (LIS)             | Non                 |
| Canada                   | Liste extérieure des substances (LES)             | Oui                 |
| États-Unis et Porto Rico | Inventaire du TSCA (Toxic Substances Control Act) | Oui                 |

La réponse « Oui » indique que tous les composants du produit sont conformes aux exigences d'entreposage du pays ayant compétence.

## 16. Renseignements divers

#### Clause d'exonération de responsabilité

L'information ci-incluse a été obtenue de sources considérées techniquement précises et fiables. Bien qu'il ait été fait le maximum d'effort possible à fin d'assurer la totale portée à connaissance des risques associés à ce produit, dans les cas où il n'a pas été possible d'obtenir information cela a été déclaré expressément. Étant donné que les conditions particulières d'usage du produit sont au-delà du contrôle du fournisseur, il est présumé que les utilisateurs de ce matériel ont été correctement instruits des exigences de toute la législation applicable et de tout autre instrument de réglementation. Le fournisseur ne donne aucune garantie, ni expresse ni tacite, et ne sera tenu responsable d'aucune perte, dommages ou conséquence dommageable pouvant résulter de l'usage ou bien de la fiabilité de n'importe quelle information contenue dans ce document.

|                            |  |
|----------------------------|--|
| <b>Date de publication</b> | 10-Juin-2008                               |
| <b>Date en vigueur</b>     | 15-Mars-2007                               |
| <b>Date d'expiration</b>   | 15-Mars-2010                               |
| <b>Préparé par</b>         | Dell Tech Laboratories Ltd. (519) 858-5021 |